

HOME LANGUAGE SURVEY JAPANESE VERSION

(1) Name of Student _____
(Surname/Family Name) (First Given Name) (Second Given Name)

(2) Age of Student _____ Grade Level _____ Name of Teacher _____

両親・親および保護者への協力依頼

カリフォルニア州の教育規約は、生徒の英語習熟度を学校が評価するよう義務付けています。家庭語調査の回答は、生徒の英語習熟度を検査すべきかどうかを判断するのに役立ちます。この言語に関する情報は、学校が適切な教育プログラムとサービスを提供する上で、非常に重要です。

両親・親または保護者は、これらの規定に従って、協力していただくことが必要です。以下の4つの質問に対して、できる限り正確にお答えください。各質問の右側の空欄に、該当する言語名（複数の選択可）を記入し、すべての質問にお答えください。この家庭語調査の記入に誤りがあった場合、あなたのお子さんの英語習熟度の評価前に訂正を求めることができます。

1. あなたのお子さんは、最初に話し始めたとき、どの言語を使用しましたか? _____
2. あなたのお子さんは、家庭でどの言語を最も頻繁に話しますか? _____
3. あなた（両親・親または保護者）は、お子さんに話すとき、どの言語を最も頻繁に使用しますか? _____
4. あなたの家庭で、大人（両親・親、保護者、祖父母、またはその他の成人）が最も頻繁に話すのは、どの言語ですか? _____

下の欄に署名し、お子さんの担任教師に返却してください。ご協力ありがとうございました。

(親または保護者の署名)

(日付)

[NOTE TO LOCAL EDUCATIONAL AGENCIES (LEAs): As a form of assistance to LEAs, the California Department of Education (CDE) offers this translation free of charge. Because there can be variations in translation, the CDE recommends that LEAs confer with local translators to determine any need for additions or modifications, including the addition of local contact information or local data, or modifications in language to suit the needs of specific language groups in the local community. If you have comments or questions regarding the translation, please e-mail the Clearinghouse for Multilingual Documents (CMD) at cmd@cde.ca.gov.]